ESS document date: 06/06/06



The European Social Survey

SELF-COMPLETION QUESTIONNAIRE S-C-B (Round 3 2006)

RESPONDENT NUMBER:

VERSION NUMBER: S-C-B

NOTE FOR TRANSLATORS:

The questions in Section H are re-formulations of questions already asked in the Main questionnaire. Translators should refer back to the Main questionnaire for annotations and should be careful to be consistent in their translations where the formulation is identical. Questions which are exact repetitions are marked in the footnote as 'Identical to Qx' and teams should use the same translation as in the Main questionnaire. Where questions are similar but not identical, the annotations and translations from the Main questionnaire should still be referred to, to ensure harmonisation where possible (these are marked in the footnote as 'Similar to Qx'). Sometimes there is only a very small amendment such as a change to the scale or to the introduction. For each question the corresponding question number in the Main questionnaire is given in a footnote.

GS1 MALE RESPONDENTS

Here we briefly describe some people. Please read each description and tick the box on each line that shows how much each person is or is not like you.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
Α	Thinking up new ideas ¹ and being creative is important to him. He likes to do things in his own original way.	01	02	03	04	05	06
В	It is important to him to be rich. He wants to have a lot of money and expensive ² things.	01	02	03	04	05	06
С	He thinks it is important that every person in the world should be treated equally. He believes everyone should have equal opportunities in life.	01	02	03	04	05	06
D	It's important to him to show ³ his abilities. He wants people to admire ⁴ what he does.	01	02	03	04	05	06
E	It is important to him to live in secure ⁵ surroundings. He avoids anything that might endanger his safety.	01	02	03	04	05	06
F	He likes surprises and is always looking for new things to do. He thinks it is important to do lots of different things in life ⁶ .	01	02	03	04	05	06
G	He believes that people should do what they're told ⁷ . He thinks people should follow rules ⁸ at all times, even when no-one is watching.	1	02	03	04	05	6
Н	It is important to him to listen to people who are different ⁹ from him. Even when he disagrees with them, he still wants to understand them.	01	02	03	04	05	06
I	It is important to him to be humble and modest. He tries not to draw attention to himself.	01	02	03	04	05	06
J	Having a good time is important to him. He likes to "spoil" himself.	01				05	06

¹ Having new ideas, with an emphasis on the creative side of having them through generating them himself.

 $^{^{\}rm 2}$ "Expensive": in the sense of costing a lot rather than their being 'luxury' items.

³ The idea is to show whatever abilities he has, with no assumption that he actually has great abilities. It is important to him to be perceived as being able.

⁴ He wants his actions to be admired, not his person.

 $^{^{5}}$ In the sense of the surroundings actually being secure, and not that he $\underline{\text{feels}}$ secure.

⁶ Important for himself (his life) is the focus.

⁷ The idea here is that when someone else tells you what to do in actual interpersonal interaction, (implying also that the person has some authority), you should do it.

^{8 &}quot;Rules" in the sense of 'rules and regulations'.

⁹ "Different" in almost any way. The key idea is that he sees difference/diversity positively and as something worth learning about.

 $^{^{10}}$ "Spoil himself": "treat himself" is another idiom. Strongly negative 'self-indulgence' is not intended.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
K	It is important to him to make his own decisions about what he does. He likes to be free and not depend ¹¹ on others.	01	02	03	04	05	06
L	It's very important to him to help the people around him. He wants to care for 12 their well-being.	01	02	03	04	05	06
M	Being very successful is important to him. He hopes people will recognise his achievements.	01	02	03	04	05	06
N	It is important to him that the government ensures ¹³ his safety against all threats. He wants the state to be strong so it can defend its citizens.	01	02	03	04	05	06
0	He looks for adventures and likes to take risks. He wants to have an exciting 14 life.	01	02	03	04	05	06
Р	It is important to him always to behave properly. He wants to avoid doing anything people would say is wrong.	01	02	03	04	05	06
Q	It is important to him to get ¹⁵ respect from others. He wants people to do what he says.	01	02	03	04	05	06
R	It is important to him to be loyal to his friends. He wants to devote himself to people close to him.	01	02	03	04	05	06
S	He strongly believes that people should care for ¹⁷ nature. Looking after the environment is important to him.	01	02	03	04	05	06
Т	Tradition is important to him. He tries to follow the customs handed down by his religion or his family.	01	02	03	04	05	06
U	He seeks every chance ¹⁸ he can to have fun. It is important to him to do things that give him pleasure.	01	02	03	04	05	06

NOW GO TO QUESTION HS13

¹¹ In the sense of not to have to depend on people

^{12 &}quot;care for": here in the sense of actively promote their well-being.

^{13 &}quot;Ensures" in the sense of 'guarantees'.

¹⁴ "Exciting" more in the sense of 'exhilarating' than 'dangerous'.

¹⁵ Get/have this respect, not <u>deserve</u> respect

¹⁶ "Devote": is intended to convey deep concern for these people and readiness to invest his time, resources and energy in their welfare.

¹⁷ "care for": look after, basically synonymous with 'looking after' in the second sentence.

¹⁸ Seeks: active pursuit rather than 'taking every' chance.

GS2 FEMALE RESPONDENTS¹⁹

Here we briefly describe some people. Please read each description and tick the box on each line that shows how much each person is or is not like you.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
Α	Thinking up new ideas and being creative is important to her. She likes to do things in her own original way.	01	02	03	04	05	06
В	It is important to her to be rich. She wants to have a lot of money and expensive things.	01	02	03	04	05	06
С	She thinks it is important that every person in the world should be treated equally. She believes everyone should have equal opportunities in life.	01	02	03	04	05	06
D	It's important to her to show her abilities. She wants people to admire what she does.	01	02	03	04	05	06
E	It is important to her to live in secure surroundings. She avoids anything that might endanger her safety.	01	02	03	04	05	06
F	She likes surprises and is always looking for new things to do. She thinks it is important to do lots of different things in life.	01	02	03	04	05	06
G	She believes that people should do what they're told. She thinks people should follow rules at all times, even when no-one is watching.	01	02	03	04	05	06
Н	It is important to her to listen to people who are different from her. Even when she disagrees with them, she still wants to understand them.	01	02	03	04	05	06
I	It is important to her to be humble and modest. She tries not to draw attention to herself.	01	02	03	04	05	06
J	Having a good time is important to her. She likes to "spoil" herself.				04	05	

¹⁹ Translators: see male version for annotations.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
K	It is important to her to make her own decisions about what she does. She likes to be free and not depend on others.	01	02	03	04	05	06
L	It's very important to her to help the people around her. She wants to care for their well-being.	01	02	03	04	05	06
M	Being very successful is important to her. She hopes people will recognise her achievements.	01	02	03	04	05	06
N	It is important to her that the government ensures her safety against all threats. She wants the state to be strong so it can defend its citizens.	01	02	03	04	05	06
0	She looks for adventures and likes to take risks. She wants to have an exciting life.	01	02	03	04	05	06
Р	It is important to her always to behave properly. She wants to avoid doing anything people would say is wrong.	01	02	03	04	05	06
Q	It is important to her to get respect from others. She wants people to do what she says.	01	02	03	04	05	06
R	It is important to her to be loyal to her friends. She wants to devote herself to people close to her.	01	02	03	04	05	06
S	She strongly believes that people should care for nature. Looking after the environment is important to her.	01	02	03	04	05	06
Т	Tradition is important to her. She tries to follow the customs handed down by her religion or her family.	01	02	03	04	05	06
U	She seeks every chance she can to have fun. It is important to her to do things that give her pleasure.	01	02	03	04	05	06

NOW GO TO QUESTION HS13

EVERYONE SHOULD ANSWER THE QUESTIONS FROM HERE

There are no questions F	IS1-HS12							
To help us improve our questions in the future, here are some final questions on a range of different topics which are similar to previous ones. Please don't try to remember what you answered before but treat them as if they were completely new questions.								
Now some questions about pe [country].	ople from other countries coming to live in							
	ink [country] should allow people of the same race country's] people to come and live here?							
r lease tick one box.	[country's] policy should be to							
	Allow many to come and live here 1							
	Allow some 2							
	Allow a few 3							
	Allow none 4							
HS14 ²¹ How about people of a <u>di</u> people? Please tick one box.	fferent race or ethnic group from most [country] [country's] policy should be to							
	Allow many to come and live here							
	Allow some 2							
	Allow a few 3							
	Allow none 4							
HS15 ²² How about people from the	ne <u>poorer countries outside Europe</u> ?							
Please tick one box.	[country's] policy should be to							
	Allow many to come and live here							
	Allow some 2							
	Allow a few 3							
	Allow none 4							
	, wow none							
²⁰ Similar to OB35								

²¹ Similar to QB36 ²² Similar to QB37

HS1623 How much do you agree or disagree that it is generally bad for [Country] 's economy that people come to live here from other countries? Please tick one box. Disagree Agree strongly strongly 10 HS17²⁴ And how much do you agree or disagree that [Country] 's cultural life is generally undermined by people coming to live here from other countries? Please tick one box. Disagree Agree strongly strongly 6 10 HS18²⁵ How much do you agree or disagree that [Country] is made a worse place to live by people coming here from other countries? Please tick one box. Disagree Agree strongly strongly

10

²³ Similar to QB38

²⁴ Similar to QB39

²⁵ Similar to QB40

And now some questions about how you feel about yourself and your life. Please indicate to what extent each of the following statements applies to you.

HS19²⁶ 'I love learning new things' Please tick one box.

Not all	at										Very much
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	HS20 ²⁷		ays I feel tick one		e of accor	mplishme	ent from v	vhat I doʻ			
Not all	at										Very much
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			anning a tick one		aring for t	the future	,				
Not all	at										Very much
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

²⁶ Similar to QE26

²⁷ Similar to QE27

²⁸ Similar to QE28

Please indicate to what extent you agree or disagree with each of the following statements

HS22²⁹ 'I generally feel that what I do in my life is valuable and wort Please tick one box.	nwhile.'
Agree strongly	1
Agree	2
Neither disagree nor agree	3
Disagree	4
Disagree strongly	5
HS23 ³⁰ 'There are people in my life who really care about me.' Please tick one box.	
Agree strongly	1
Agree	2
Neither disagree nor agree	3
Disagree	4
Disagree strongly	5
HS24 ³¹ 'I feel close to the people in my local area.' Please tick one box.	
Agree strongly	1
Agree	2
Neither disagree nor agree	3
Disagree	4
Disagree strongly	5
PLEASE ENTER TODAY'S DATE: DAY MC	NTH YEAR

THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING THE TIME TO COMPLETE THIS QUESTIONNAIRE.

PLEASE RETURN IT AS INSTRUCTED.

²⁹ Similar to QE40

³⁰ Similar to QE43

³¹ Similar to QE45